

Cambridge University Press
978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
Edited by Andrew R. Dyck
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE GREEK AND LATIN CLASSICS

GENERAL EDITORS

P. E. EASTERLING

Regius Professor Emeritus of Greek, University of Cambridge

PHILIP HARDIE

*Senior Research Fellow, Trinity College, and Honorary Professor of Latin,
University of Cambridge*

RICHARD HUNTER

Regius Professor of Greek, University of Cambridge

E. J. KENNEY

Kennedy Professor Emeritus of Latin, University of Cambridge

S. P. OAKLEY

Kennedy Professor of Latin, University of Cambridge

Cambridge University Press
978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
Edited by Andrew R. Dyck
Frontmatter
[More information](#)

Cambridge University Press
978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
Edited by Andrew R. Dyck
Frontmatter
[More information](#)

CICERO
PRO MARCO
CAELIO

EDITED BY
ANDREW R. DYCK

Professor Emeritus of Classics, University of California, Los Angeles



CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Cambridge University Press
978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
Edited by Andrew R. Dyck
Frontmatter
[More information](#)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS
Cambridge, New York, Melbourne, Madrid, Cape Town,
Singapore, São Paulo, Delhi, Mexico City

Cambridge University Press
The Edinburgh Building, Cambridge CB2 3RU, UK

Published in the United States of America by Cambridge University Press, New York

www.cambridge.org
Information on this title: www.cambridge.org/9781107643482

© Cambridge University Press 2013

This publication is in copyright. Subject to statutory exception
and to the provisions of relevant collective licensing agreements,
no reproduction of any part may take place without the written
permission of Cambridge University Press.

First published 2013

Printed and bound in the United Kingdom by the MPG Books Group

A catalogue record for this publication is available from the British Library

ISBN 978-1-107-01442-8 Hardback
ISBN 978-1-107-64348-2 Paperback

Cambridge University Press has no responsibility for the persistence or
accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to
in this publication and does not guarantee that any content on such
websites is, or will remain, accurate or appropriate.

Cambridge University Press
978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
Edited by Andrew R. Dyck
Frontmatter
[More information](#)

To Janis

Cambridge University Press
978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
Edited by Andrew R. Dyck
Frontmatter
[More information](#)

Cambridge University Press
 978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
 Edited by Andrew R. Dyck
 Frontmatter
[More information](#)

CONTENTS

<i>Preface</i>	<i>page</i> ix
<i>Abbreviations</i>	x
<i>Map 1 The Roman world in 56 BC</i>	xii–xiii
<i>Map 2 Rome in the late Republic</i>	xiv
<i>Chronological table</i>	xv
Introduction	1
1 <i>The charge and the court</i>	1
2 <i>Procedure in the quaestiones perpetuae</i>	1
3 <i>The crime and its background</i>	2
4 <i>The date of the trial</i>	4
5 <i>The defendant</i>	4
6 <i>The prosecution team</i>	6
7 <i>The prosecution strategy</i>	7
8 <i>The defense team</i>	9
9 <i>The general defense strategy</i>	10
10 <i>Cicero's approach</i>	11
11 <i>Clodia's rôle</i>	12
12 <i>The outcome and sequel</i>	14
13 <i>Language and style</i>	17
14 <i>Periodic style, rhythm</i>	22
15 <i>Relation of the delivered and published speeches</i>	25
16 <i>The published speech and its afterlife</i>	26
17 <i>The text</i>	28
 <i>Sigla</i>	 31
 M. TVLLI CICERONIS ORATIO PRO MARCO CAELIO	 33
 Commentary	 57
<i>Works cited</i>	180
<i>Index of Latin words</i>	192
<i>Index of Greek words</i>	199
<i>General index</i>	200

Cambridge University Press
978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
Edited by Andrew R. Dyck
Frontmatter
[More information](#)

Cambridge University Press
978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
Edited by Andrew R. Dyck
Frontmatter
[More information](#)

PREFACE

R. G. Austin's commentary on *Pro Caelio* introduced several successive generations of anglophone students to the speech and is fondly remembered by many, even those who simultaneously recognize its flaws.¹ Austin deployed his formidable learning on what modern students tend to regard as Cicero's most attractive speech, and he did so in a highly engaging manner. On the other hand, the flaws in his book are also considerable, and time has tended to magnify rather than reduce their scope. Despite his knowledge of Latin grammar, it is possible to contest some of his interpretive and textual decisions. Further, he tended to be gulled by Cicero's rhetorical wiles and too often fell back on his own (often quite deft) renderings at the expense of explaining how the Latin actually works (a need perhaps less urgent in those days). In addition, some decisions taken by author and publisher made the book less than ideally "user-friendly." It was decided that the Latin text should be a reprint of Clark's OCT, so Austin occasionally found himself in the awkward position of arguing against his own text. In addition, Austin buried a great deal of essential matter in a long series of appendixes that it is difficult to persuade students to read. Finally, over the course of three editions Austin revised some of his views and arrived at new interpretations; these, however, are relegated to a series of "Additional Notes" at the back; in such cases the reader typically first encounters an interpretation that further searching shows to have been repudiated and replaced by a different (and usually better) one. For all these reasons I was not surprised when the series editors asked me to undertake a new commented edition of *Pro Caelio* in accord with the norms of the Cambridge Greek and Latin Classics.

It is a pleasure to register debts to several benefactors. I thank the series editors and the Syndics of the Press for commissioning the project, The Loeb Classical Library Foundation for generously funding related research expenses, Brent Vine for bibliographic advice, Stephen Oakley and Philip Hardie for reading and improving my drafts and Michael Sharp and his staff for bringing the book to print with their usual care and efficiency; I am solely responsible for any remaining errors. My greatest debt is recorded in the dedication.

¹ Cf. Henderson 2006, who also offers much interesting information about Austin.

Cambridge University Press
 978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
 Edited by Andrew R. Dyck
 Frontmatter
[More information](#)

ABBREVIATIONS

C. refers throughout to Cicero; all dates are BC unless otherwise indicated; other authors and works are abbreviated as in the *OLD* or otherwise *OCD*.

<i>CAH</i>	<i>The Cambridge Ancient History</i> . 2nd edn. 14 vols. Cambridge 1984–2005.
Ernout and Meillet	Ernout, A., and A. Meillet. <i>Dictionnaire étymologique de la langue Latine. Histoire des mots</i> . 4th edn. Paris 1967.
G–L	Gildersleeve, B. L., and G. Lodge. <i>Latin grammar</i> . 3rd edn. London 1895.
H–S	Hofmann, J. B., and A. Szantyr. <i>Lateinische Syntax und Stilistik</i> . Munich 1965.
<i>ILS</i>	<i>Inscriptiones Latinae selectae</i> , ed. H. Dessau. 3 vols. Berlin 1892–1916.
K–S	Kühner, R., and C. Stegmann. <i>Ausführliche Grammatik der lateinischen Sprache, II: Satzlehre</i> . 2 vols. With corrections to the 4th edn. by A. Thierfelder. Darmstadt 1966.
LSJ	Liddell, H. G., and R. Scott. <i>A Greek–English Lexicon</i> . 9th edn. rev. H. S. Jones. Oxford 1940.
<i>LTUR</i>	Steinby, E. M., ed. <i>Lexicon topographicum urbis Romae</i> . 6 vols. Rome 1993–2000.
<i>MRR</i>	Broughton, T. R. S. <i>Magistrates of the Roman Republic</i> . 3 vols. New York 1951–Atlanta 1986.
<i>NLS</i>	Woodcock, E. C. <i>A new Latin syntax</i> . Cambridge, MA 1959.
<i> OCD</i>	<i>Oxford classical dictionary</i> , 3rd edn., ed. S. Hornblower and A. Spawforth. Oxford 1996.
OCT	Oxford Classical Texts.
<i>OED</i>	<i>Oxford English dictionary</i> . 2nd edn. 20 vols. Oxford 1989.
<i> OLD</i>	<i>Oxford Latin dictionary</i> , ed. P. G. W. Glare. Oxford 1982.
PHI	Packard Humanities Institute cd rom 5.3. Palo Alto, CA (source of information about numbers of attestations etc.).
<i>RAC</i>	<i>Reallexikon für Antike und Christentum</i> , ed. T. Klauser <i>et al.</i> Stuttgart 1950–.
<i>RE</i>	Wissowa, G., and W. Kroll, eds. <i>Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft</i> . 34 vols. in 68 + index and 15 supplements. Stuttgart 1893–1980.
Richardson	Richardson, L. J. jr. <i>A new topographical dictionary of ancient Rome</i> . Baltimore and London 1992.

Cambridge University Press
978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
Edited by Andrew R. Dyck
Frontmatter
[More information](#)

LIST OF ABBREVIATIONS

xi

- SVF* *Stoicorum ueterum fragmenta*, ed. H. von Arnim, 4 vols. Leipzig 1903–24.
- TLL* *Thesaurus linguae Latinae*. Leipzig 1900–.
- TLRR* Alexander, M. C. *Trials in the late Roman Republic, 149 BC to 50 BC*. Toronto 1990.

Cambridge University Press
 978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
 Edited by Andrew R. Dyck
 Frontmatter
[More information](#)



Map 1: The Roman world in 56 BC

Cambridge University Press
 978-1-107-01442-8 - Cicero : Pro Marco Caelio
 Edited by Andrew R. Dyck
 Frontmatter
[More information](#)



Map I: (cont.)

CHRONOLOGICAL TABLE

88 (?)	Birth of M. Caelius Rufus as son of a Roman eques with business interests in Africa
80	Ptolemy XII Auletes succeeds to the Egyptian throne on the death of Ptolemy XI Alexander II
72 (?)	Caelius entrusted to Cicero's care (<i>tirocinium fori</i>)
67–66	Catiline governor of Africa
63	Consulate of Cicero and C. Antonius; Caelius supports Catiline's second candidature for consul; Catiline's conspiracy
early 62	Catiline and his army annihilated at the battle of Pistoria
62 (?)	Caelius serves on the staff of Q. Pompeius Rufus, governor of Africa
59	Caelius successfully prosecutes C. Antonius for extortion as governor of Macedonia in spite of Cicero's defense; Rome recognizes Ptolemy as legitimate monarch of Egypt in exchange for massive bribes
58–57	Cicero goes into exile under pressure from P. Clodius as tribune of the plebs but is allowed to return after seventeen months
57	Ptolemy flees to Rome in the face of riots in Alexandria and seeks Roman assistance in regaining his throne
late 57	Assassination of Dio, ambassador sent by the Alexandrians to plead against restoration of Ptolemy
February 56	Cicero successfully defends L. Calpurnius Bestia against prosecution <i>de ambitu</i> by Caelius
February–March 56	Caelius files a second suit against Bestia
March 56	Sextus Cloelius, a henchman of P. Clodius, acquitted of charges
3–4 April 56	Caelius prosecuted <i>de vi</i> by Bestia's son Atratinus and defended by himself, Crassus and Cicero
52	Caelius tribune of the plebs; champions the cause of Milo, the murderer of P. Clodius; Milo, convicted in spite of Cicero's defense, goes into exile
50	Caelius curule aedile
49	Civil war breaks out between Caesar and Pompey; Caelius follows the former, Cicero the latter
48	Caelius praetor peregrinus; promotes radical legislation, is stripped of office; attempts to join Milo's revolt in Campania; is killed at Thurii by Spanish and Celtic cavalry loyal to Caesar